

10372 McFadden Avenue  
Westminster, CA 92683  
Teléfono: (714) 663-6315  
Sitio en Internet: [www.ggusd.us](http://www.ggusd.us)

**Louise Milner**  
Directora

**Laura Schwalm, Ph.D.**  
Superintendente

## Informe de Responsabilidad Escolar 2008-2009

### Descripción de la escuela

La Escuela Secundaria La Quinta es una escuela que recibe alumnos del 9° al 12° grado. Es una de las 70 escuelas del GGUSD y acepta alumnos de las ciudades Westminster, Garden Grove, Fountain Valley y Santa Ana.

### Participación de los padres

En el distrito existen diversas oportunidades para que los padres participen: a través de las organizaciones de apoyo para los padres, los clubes de fomento, los consejos de los planteles escolares y los comités de asesoramiento a nivel del distrito.

Los padres de la escuela participan en actividades tales como la Casa abierta, la Noche de regreso a clases, la Orientación para los alumnos de recién ingreso, la Noche para los padres de alumnos de 8° grado, las reuniones del Comité Asesor de Estudiantes de Inglés, los grupos de fomento deportivos y de porristas, el programa Amigos de la Música, la Organización del Personal, Padres, Maestros y Alumnos (*Parent/Teacher/Student/Staff Organization*, PTSSO), las reuniones mensuales con la directora, la planificación de la Noche de graduación, el Consejo Escolar, y los comités de autoestudio de la Asociación de Escuelas y Universidades del Oeste (WASC). Igualmente participan en el programa Escuela Apoyada por los Padres (*Parent Power School*), las clases de los "Diez mandatos de la educación para los padres", talleres para ayuda financiera, y la Noche de información universitaria.

Por favor comuníquese con la directora al (714) 663-6315 para obtener información sobre las actividades de Pláticas de Padres (*Parent Talk*), clases de los "Diez mandatos de la educación", los talleres para obtener ayuda financiera y de la Noche de información universitaria.

### Liderazgo escolar y personal de apoyo

Un fuerte liderazgo es esencial en una escuela de calidad y en la Escuela Secundaria La Quinta lo brinda Louise Milner, la directora, una maestra profesional con 16 años de experiencia. Fue nombrada directora de la Escuela Secundaria La Quinta en el año 2005.

Aparte de la directora, el equipo de liderazgo de la escuela está compuesto por Chris Cumberland, Tom Duggan, y Erin Lara, los subdirectores, los consejeros, los jefes de departamento, el coordinador del Título I, y el coordinador del programa Progreso a Través de la Autodeterminación (AVID). Entre otras responsabilidades, el equipo de liderazgo brinda asesoramiento sobre los programas académicos y extracurriculares.

Además de los administradores, de los maestros y del personal clasificado, también se encuentra a disposición de los alumnos el personal de apoyo especializado que incluye:

- Psicólogo
- Patólogo del habla y el lenguaje
- Enfermera
- Bibliotecario/ técnico bibliotecario
- Relacionista comunitarios
- Asistente de seguridad del plantel
- Consejeros
- Consejero suplementario
- Maestro de educación física adaptada
- Asistentes de instrucción
- Especialista en relaciones comunitarias
- Maestro de música instrumental
- Maestro de música vocal
- Asistentes de recursos de computación
- Maestro especialista en recursos
- Maestro del salón de clase des Día Especial
- Empleado de evaluaciones escolares

### Nuestra misión

El Consejo de Educación del Distrito Escolar Unificado de Garden Grove tiene el compromiso de brindar un programa educativo que tiene como objetivo el rendimiento, los estándares altos y las oportunidades para que todos los alumnos adquieran el conocimiento y las habilidades necesarias para vivir una vida productiva. Para cumplir con este compromiso, los alumnos participan en base a un plan de estudios global que ha sido diseñado para lograr los objetivos propuestos.

### Nuestro objetivo

El objetivo del distrito es garantizar que todos los alumnos al finalizar la escuela secundaria tengan la oportunidad de elegir entre una amplia variedad de opciones que incluyen universidades e institutos de enseñanza superior de cuatro años, educación técnica o una carrera especializada. Para poder elegir entre estos caminos, los alumnos deben adquirir la capacidad determinada por los estándares del estado en las materias básicas y obtener dominio en el uso del idioma inglés. La adquisición de estas habilidades hará posible que tengan acceso a cursos rigurosos en la escuela secundaria y les permitirá graduarse con la preparación necesaria para ingresar a la educación superior o a una carrera especializada.



## Instrucción y programas escolares

El distrito recibe fondos adicionales para financiar diversos programas y servicios especiales. En nuestra escuela ofrecemos los siguientes:

- Educación para Alumnos Superdotados y Talentosos (GATE)
- Educación para la Prevención del Consumo de Tabaco y Alcohol
- Programas para Estudiantes del Idioma Inglés
  - ▶ Asistencia del Impacto Económico
  - ▶ Título III
- Educación Especial
- Programa de Mejoramiento de la Biblioteca Escolar
- Subsidio para Mejorar la Educación Mediante la Tecnología (EETT)
- Título I
  - ▶ Grupo de enlace
  - ▶ Encaminado nuevamente en la escuela
  - ▶ TASC
- Programas del Año y de Día Extendido
  - ▶ Clases para la recuperación de créditos académicos
  - ▶ Clases extras después de clases
  - ▶ Escuela de verano
  - ▶ Preparación para el Examen CAHSEE (examen estatal del egreso de la secundaria)/Clases extras
- Subsidio para la biblioteca
- Progreso a Través de la Autodeterminación (*Advancement Via Individual Determination, AVID*)
- Programa Ocupacional Regional (*Regional Occupational Program, ROP*)

El GGUSD se esfuerza por garantizar el acceso a un programa educativo de calidad basado en los estándares para todos los alumnos. Los padres y el personal del Distrito participan en la toma de decisiones a través de los consejos del plantel escolar, las asociaciones de padres y maestros, el Comité Consultivo de Estudiantes de Inglés del distrito, las reuniones de catedráticos por departamento o grado, y otros comités de asesoramiento para padres o de la escuela. En las escuelas secundarias, los padres y el personal también participan en diversos clubes de fomento.

Para obtener un perfil global del desempeño de cada alumno, se combinan los resultados de las evaluaciones de referencia del distrito, la prueba de Aprovechamiento de California, sexta edición (*CAT6, séptimo grado*), y del Examen Estandarizado de California con otras medidas tales como los exámenes realizados por editoriales y maestros, las tareas, los trabajos de redacción, la carpeta de trabajos, las observaciones en clase, los proyectos e informes especiales y la participación en clase. Todos los estudiantes de inglés son sometidos al Examen de Desarrollo del Idioma Inglés de California (*CELDI*).

Durante el año se envían al hogar cuatro informes de progreso y cuatro libretas de calificaciones en las escuelas secundarias y de enseñanza media del distrito.

## Acceso público al Internet

Las personas que no cuentan con acceso al Internet en sus hogares, pueden utilizar las computadoras en las bibliotecas públicas del Distrito Escolar Unificado de Garden Grove para descargar y revisar los Informes de Responsabilidad Escolar (SARC). El servicio de Internet se ofrece por orden de llegada. Entre otras restricciones se incluyen las horas de servicio, el tiempo límite de uso (dependiendo de la disponibilidad de las computadoras), el tipo de programas que están instalados y la capacidad de impresión.

A continuación encontrará la información para contactar las bibliotecas de su comunidad.

### Biblioteca Pública de Anaheim

Teléfono: (714) 765-1880

Internet: [www2.anaheim.net/custom.cfm?name=welcome\\_library.cfm](http://www2.anaheim.net/custom.cfm?name=welcome_library.cfm)

### Biblioteca Pública del Condado de Orange

Teléfono: (714) 566-3000

Internet: [www.ocpl.org](http://www.ocpl.org)

Proporciona servicio a las siguientes ciudades del GGUSD: Cypress, Garden Grove, Fountain Valley, Stanton, y Westminster

### Biblioteca Pública de Santa Ana

Teléfono: (714) 647-5250

Internet: [www.ci.santa-ana.ca.us/library/](http://www.ci.santa-ana.ca.us/library/)

## Calidad, actualidad y disponibilidad de los libros de texto y materiales de instrucción

Los libros de texto que utilizan los alumnos del jardín de niños al 8° grado para las materias de Artes de Lenguaje en Inglés, matemáticas, historia-ciencias sociales, ciencias, salud, idioma extranjero, artes visuales y actuación; han sido adoptados conforme a la lista aprobada por el Consejo de Educación Estatal. La Mesa Directiva del GGUSD ha adoptado los libros en las materias mencionadas del 9° al 12° grado. Los libros de matemáticas, historia-ciencias sociales, ciencias y Artes de Lenguaje (que incluyen lectura e idioma extranjero), para los alumnos del jardín de niños al 12° grado, cumplen con los estándares de contenido adoptados por el estado y con los marcos nacionales o estatales. Los libros de salud se introducirán en los grados de jardín de niños a 6° cuando los estándares hayan sido adoptados por la Mesa Directiva de Educación del Estado.

Todos los alumnos del GGUSD, incluyendo todos los estudiantes de inglés, cuentan con libros de texto y materiales de instrucción actualizados y en buen estado, incluyendo el equipo del laboratorio de ciencias para los grados 9° al 12°, según lo requiere el Código de Educación. Disponemos de suficientes libros y materiales para todos los alumnos para que los utilicen en el aula y los lleven a su hogar.

A continuación se detallan los libros que se emplean actualmente y el año en que la escuela los introdujo.

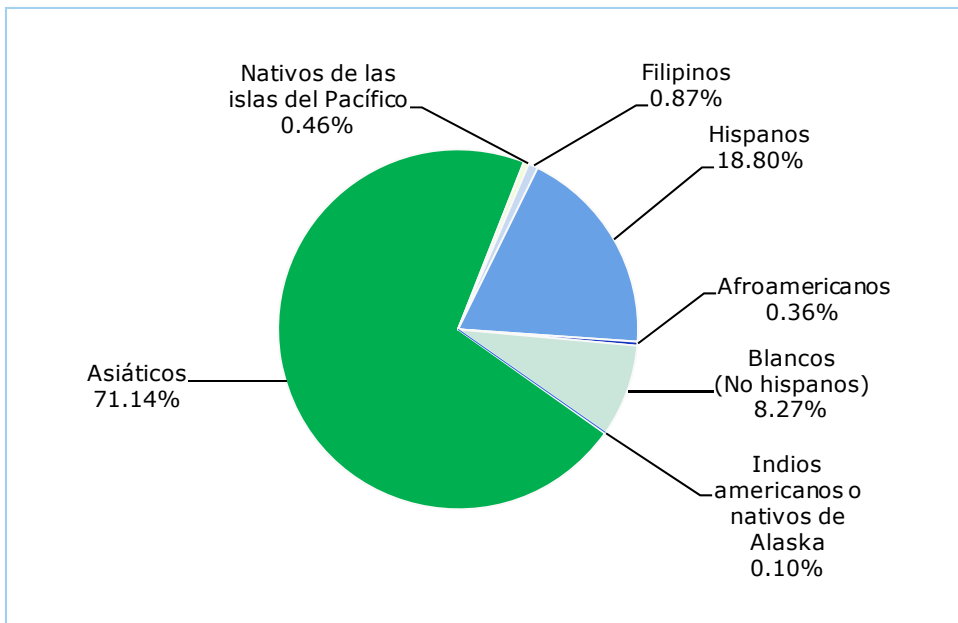
Materia	Año que se adoptó
Artes de Lenguaje en Inglés	2002-03
Matemáticas	2000-01**
Historia-ciencias sociales	2006-07
Ciencias	2007-08
Artes visuales y actuación	2007-08
Idioma extranjero	1999-00
Salud	2007-08

\*\* Los libros de matemáticas nuevos para el jardín de niños al 12° grado están a prueba este año para ser adoptados en todas las escuelas del distrito en el año escolar 2009-10.

Nota: El distrito recopiló y verificó estos datos en septiembre de 2008.

### Matrícula y datos demográficos de la escuela

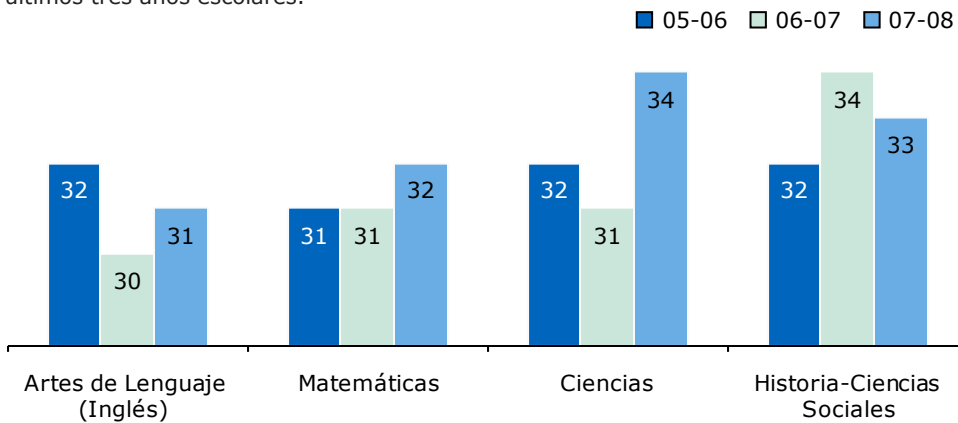
El total de las inscripciones de la Escuela Secundaria La Quinta es de 1,947 alumnos.\*



\* La información de la escuela se reportó el 1° de octubre de 2008

### Número de estudiantes por clase

La gráfica muestra el número promedio de estudiantes por salón de clases durante los últimos tres años escolares.



Distribución del alumnado - Número de salones por clase									
Materia	2005-06			2006-07			2007-08		
	1-22	23-32	33+	1-22	23-32	33+	1-22	23-32	33+
Artes de Lenguaje en Inglés	4	18	37	7	34	25	8	23	32
Matemáticas	5	23	26	8	18	28	3	22	32
Ciencias	3	12	24	4	21	21	3	10	31
Historia-Ciencias Sociales	3	17	21	1	11	28	1	16	25

### Desarrollo profesional

El programa de desarrollo profesional del GGUSD se concentra en la instrucción de estrategias basadas en la investigación mediante una serie que consta de cuatro partes: capacitación inicial, demostraciones, entrenamiento y capacitación de segundo nivel. El uso de los datos de rendimiento del alumno también ayuda a delinear expectativas y objetivos claros para planificar cursos breves para los maestros y los asistentes profesionales.

A fines de agosto, se organizan cinco días consecutivos de talleres intensivos para que los maestros adquieran conocimientos nuevos y mejoren sus habilidades para el siguiente año escolar; al mismo tiempo se proveen oportunidades de desarrollo profesional después de clases y en los recesos durante el año escolar. Se ofrece continuamente capacitación sobre tecnología, el plan de estudios del distrito y la instrucción de estrategias basadas en la investigación. Junto con estas oportunidades de cursos breves, se reserva un día sin alumnos por año para el desarrollo profesional el cual incluye a todos los maestros de las escuelas secundarias del distrito.

Los maestros nuevos reciben apoyo a través del programa de Capacitación e Inducción Extensivo, Evaluación para Maestros que se Inician (*Beginning Teacher Support and Assessment, BTSA*). Entre los temas para la capacitación de los maestros, se incluyen: el manejo de la clase, el programa básico del distrito, las libretas de calificaciones, las reuniones de padres y maestros, y la instrucción de estrategias basadas en la investigación.

## Condiciones de las instalaciones escolares Resultados de la inspección y evaluación

La siguiente tabla resume los resultados de la inspección más reciente de la escuela que determinan el estado de los espacios abiertos, los edificios y los baños. Se utiliza un formulario conocido como Herramienta de Inspección de las Instalaciones (*Facilities Inspection Tool, FIT*) para documentar si los elementos inspeccionados se encuentran en "buen estado". Para obtener mayor información sobre las condiciones del plantel, comuníquese a la dirección de la escuela.

Mejoras y condiciones de las instalaciones escolares				
Elemento inspeccionado	Estado de reparación			
	Bueno	Aceptable	Malo	
Escape o fugas de gas	✓			
Sistemas mecánicos	✓			
Ventanas/puertas/rejas (interiores y exteriores)	✓			
Superficies interiores (paredes, pisos y cielo raso)	✓			
Materiales peligrosos (interiores y exteriores)	✓			
Daños estructurales	✓			
Seguridad en caso de incendio	✓			
Instalaciones eléctricas (interiores y exteriores)	✓			
Control de plagas/insectos	✓			
Bebederos (interiores y exteriores)	✓			
Baños	✓			
Alcantarillas	✓			
Patio de juegos/Jardines de la escuela	✓			
Techos	✓			
Limpieza general	✓			
Resumen general de la condición de la escuela				
	Ejemplar	Bueno	Aceptable	Malo
Resumen general		✓		

La fecha más reciente en que se completó la inspección y el formulario FIT fue el 24 de Septiembre de 2008

## Seguridad escolar

Mantener un ambiente seguro y ordenado es esencial para el proceso de aprendizaje. Todas las escuelas del distrito son planteles cerrados por lo que los visitantes deben anotarse en la oficina inmediatamente antes de ingresar. El acceso a la escuela está controlado por los administradores, maestros, los consejeros y los vigilantes del plantel.

Todas las escuelas operan comités de seguridad de empleados y mantienen planes completos de seguridad escolar que se revisan y actualizan anualmente al inicio del año. Éstos planes incluyen los procedimientos y planes de emergencia, las precauciones de alerta de seguridad nacional, los reglamentos escolares y los códigos de vestimenta escolar.

Los comités de seguridad escolar, formados por personal certificado y clasificado, se reúnen para tratar temas relacionados con la seguridad de los alumnos y de los empleados. Al comienzo del año escolar se distribuyen a todos los alumnos, folletos informativos para la seguridad en caso de terremoto. En cada escuela primaria se realizan simulacros de incendio mensualmente, y en todas las escuelas de enseñanza media se realizan al menos cuatro veces al año y en cada escuela secundaria se efectúan no menos de dos veces al año. Los simulacros de caída se efectúan en todas las escuelas primarias cada tres meses, y al menos una vez cada semestre, en las escuelas intermedias y secundarias.

## Condiciones de las instalaciones escolares – Información general

El GGUSD se enorgullece de mantener instalaciones de calidad propicias para la enseñanza y el aprendizaje. El personal de mantenimiento del distrito y el personal de vigilancia de la escuela utilizan un sistema de inspección que garantiza que todas las instalaciones estén limpias, seguras y en buen estado. Todos los patios, áreas de juegos, salones de clases y las áreas de trabajo para el personal cumplen con el cupo de capacidad requerido por el Código de Educación.

El Consejo de Educación ha adoptado un programa de mantenimiento de cinco años para mejorar las instalaciones escolares. Anualmente se aprueban importantes proyectos para las mejoras a las escuelas según sus necesidades. Un equipo de eliminación de grafiti del distrito ayuda a mantener las escuelas atractivas.

La Escuela Secundaria La Quinta fue inaugurada en 1964. Tiene 64 salones de clase permanentes y tres salones de clase portátiles en uso en el plantel escolar. También cuenta con un gimnasio, dos albercas, salones de pesas, seis laboratorios de computación e instalaciones deportivas.

Entre los proyectos terminados recientemente se incluyen piso y alfombra nuevas en la oficina principal, eliminación de los peldaños para las presentaciones de la banda musical, renovaciones completas en los baños de los estudiantes del edificio 400, computadoras nuevas para el laboratorio del edificio 300, y mejoras al patio central incluyendo la instalación de bancas nuevas para el almuerzo.

## Suspensiones y expulsiones

Índices de suspensión y expulsión						
	Escuela			Distrito		
	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08
Índice de suspensiones	0.069	0.056	0.044	0.147	0.137	0.135
Índice de expulsiones	0.003	0.000	0.000	0.003	0.002	0.001

## Suspensiones y expulsiones

La tabla muestra el índice de suspensiones y expulsiones en la escuela y en el distrito durante el último período de los tres años más recientes.

## Exámenes Estandarizados de California

Porcentaje de alumnos con nivel proficiente o avanzado									
Año evaluado	Escuela			Distrito			California		
	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08
Artes de Lenguaje (Inglés)	61%	65%	67%	43%	45%	48%	42%	43%	46%
Matemáticas	45%	47%	46%	49%	47%	47%	40%	40%	43%
Ciencias	65%	66%	66%	41%	46%	52%	35%	38%	46%
Historia-Ciencias Sociales	63%	64%	66%	43%	46%	47%	33%	33%	36%

## Exámenes Estandarizados de California

Los Exámenes Estandarizados de California (*California Standards Tests, CST*) son administrados únicamente a los alumnos de las escuelas públicas de California. Estos exámenes determinan el rendimiento de los estudiantes con respecto a los Estándares de Contenido Académico de California y ofrecen información sobre el éxito alcanzado por el estudiante según el conocimiento esperado en cada grado escolar y materia de estudio.

Dado que los exámenes tienen como objetivo indicar en qué medida los alumnos alcanzan los estándares y no cuál es su rendimiento en comparación con otros alumnos, los resultados son reportados como niveles de desempeño. Los cinco niveles de desempeño son:

- **Avanzado** (supera los estándares del Estado)
- **Proficiente** (cumple con los estándares)
- **Básico**
- **Inferior al básico**
- **Muy inferior al básico**

Los alumnos que obtienen un puntaje de nivel avanzado o proficiente cumplen con los estándares del estado en esa área de contenido.

Las tablas muestran el porcentaje de alumnos que obtuvieron el puntaje de proficiente o avanzado en Artes de Lenguaje (inglés), matemáticas y ciencias. Para obtener un reporte completo de todos los grupos y sus puntajes por nivel de grado, visite la página <http://star.cde.ca.gov/>.

## Resultados de los exámenes CST por grupos – Artes de Lenguaje Inglés, Matemáticas, Ciencias e Historia-Ciencias Sociales

Porcentaje de alumnos con nivel proficiente o avanzado				
Grupo	Resultados - Primavera 2008			
	Artes de Lenguaje	Matemáticas	Ciencias	Historia-Ciencias Sociales
Hombres	65%	46%	71%	69%
Mujeres	69%	46%	61%	62%
Con desventajas económicas	62%	43%	63%	62%
Estudiantes de inglés	25%	32%	34%	38%
Alumnos con discapacidades	12%	12%	9%	20%
Alumnos migrantes que reciben servicios educativos	❖	❖	❖	❖
Afroamericanos	❖	❖	❖	❖
Indios americanos o nativos de Alaska	❖	❖	❖	❖
Asiáticos	73%	56%	76%	72%
Filipinos	64%	36%	❖	❖
Hispanos o latinos	44%	13%	34%	41%
Nativos de las islas del Pacífico	❖	❖	❖	❖
Blancos	70%	37%	71%	72%

❖ Cuando el total de alumnos examinados es de diez o menos, el puntaje no se muestra ya que el total de alumnos evaluados es muy reducido para dar resultados estadísticos en esta categoría o para proteger la privacidad del estudiante.

## Progreso Anual Adecuado (2007-08)

Criterios del Progreso Anual Adecuado				
	Escuela		Distrito	
<b>Cumplieron con el AYP general</b>	Sí		No	
<b>Criterios de AYP</b>	<b>Artes de Lenguaje en Inglés</b>	<b>Matemáticas</b>	<b>Artes de Lenguaje en Inglés</b>	<b>Matemáticas</b>
<b>Tasa de participación</b>	Sí	Sí	Sí	Sí
<b>Porcentaje de proficiente</b>	Sí	Sí	No	No
<b>API</b>	Sí		Sí	
<b>Tasa de graduación</b>	Sí		Sí	

## Progreso Anual Adecuado

La ley federal Ningún Niño Debe Quedarse Atrás (*No Child Left Behind, NCLB*) requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los requisitos del Progreso Anual Adecuado (*Adequate Yearly Progress, AYP*). Con el fin de cumplir con estos estándares, las escuelas públicas y los distritos de California deben alcanzar o superar los criterios de cuatro áreas fundamentales:

1. Tasa de participación en las evaluaciones estatales
2. Porcentaje de alumnos que obtienen una calificación de proficiente en evaluaciones estatales
3. Puntajes del Índice de Desempeño Académico (API)
4. Tasa de graduación para las escuelas secundarias

Para obtener un informe detallado del AYP, visite el sitio: [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay).

## Índice de Desempeño Académico

Rangos API – Comparación de tres años			
	04-05	05-06	06-07
<b>Rango API estatal</b>	9	10	10
<b>Rango API de escuelas similares</b>	10	10	10

## Índice de Desempeño Académico

El Índice de Desempeño Académico (*Academic Performance Index, API*) es una medida anual del desempeño y el progreso académico de las escuelas en California. El API es un puntaje en una escala de 200 a 1,000 en la cual 800 es el objetivo para todo el estado. Las escuelas se clasifican en 10 categorías de igual tamaño, de 1 (la más baja) a 10 (la más alta). La clasificación del API entre escuelas similares refleja cómo se compara una escuela con 100 "escuelas similares" agrupadas estadísticamente. Las tablas muestran los datos recopilados durante tres años para la clasificación y el crecimiento del API. Para obtener más información, visite el sitio [www.cde.ca.gov/ta/ac/ap](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap).

Aumento del API por grupo de alumnos – Comparación de tres años				
Grupo	Cambio API actual			Puntaje API 2007-08
	05-06	06-07	07-08	
<b>Todos los alumnos en la escuela</b>	19	13	9	849
<b>Afroamericanos</b>	■	■	■	■
<b>Indios americanos o nativos de Alaska</b>	■	■	■	■
<b>Asiáticos</b>	31	10	8	881
<b>Filipinos</b>	■	■	■	■
<b>Hispanos o latinos</b>	-18	21	11	727
<b>Nativos de las islas del Pacífico</b>	■	■	■	■
<b>Blancos</b>	3	3	24	843
<b>Con desventajas socioeconómicas</b>	16	8	7	829
<b>Estudiantes de inglés</b>	49	4	-32	775
<b>Alumnos con discapacidades</b>	■	■	■	■

■ Sólo se muestran los datos de los grupos numéricamente significativos.

**Nota sobre los exámenes:** Sólo se reportan los datos de las evaluaciones correspondientes a los grupos numéricamente significativos. Es posible que los datos no aparezcan si los grupos étnico/raciales, con desventajas socioeconómicas u otros subgrupos (1) comprenden menos de 100 alumnos con puntajes válidos en el examen, O BIEN (2) comprenden menos del 15% de la población escolar evaluada y comprenden menos de 50 alumnos con puntaje válido.

## Clases académicas básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley Ningún Niño Debe Quedarse Atrás (2007-08)

La tabla muestra el porcentaje de clases académicas principales impartidas por maestros que cumplen y que no cumplen con la ley Ningún Niño Debe Quedarse Atrás (*No Child Left Behind, NCLB*) en todas las escuelas del distrito y en las escuelas con índices de pobreza altos o índices bajos. Para obtener más información sobre los requisitos de la ley NCLB para los maestros, visite el sitio de Internet del Departamento de Educación de California: [www.cde.ca.gov/nclb/sr/tg/](http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tg/).

Clases académicas principales impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB		
	% de clases impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB	% de clases impartidas por maestros que no cumplen con la ley NCLB
<b>Esta escuela</b>	100.0%	0.0%
<b>Todas las escuelas del distrito</b>	96.9%	3.1%
<b>Escuelas del distrito con altos índices de pobreza</b>	94.4%	5.6%
<b>Escuelas del distrito con bajos índices de pobreza</b>	96.9%	3.1%

## Aptitudes de los maestros

La tabla muestra la cantidad de maestros asignados a la escuela con acreditación completa, sin acreditación completa, y aquellos que enseñan fuera del área de su competencia. Para obtener información detallada sobre las acreditaciones de los maestros, visite el sitio del Departamento de Educación de California: <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Información sobre las credenciales de los maestros				
	Distrito	Escuela		
Maestros	07-08	05-06	06-07	07-08
<b>Con acreditación completa</b>	2,152	69	69	68
<b>Sin acreditación completa</b>	49	0	1	3
<b>Desempeño fuera del área asignada de su competencia</b>		14	10	11

## Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes

La tabla muestra la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (maestros asignados sin la autorización legal correspondiente) y la cantidad de puestos vacantes (no cubiertos por un solo maestro asignado para enseñar el curso completo al comienzo del año escolar o semestre) en la escuela. El total de asignaciones incorrectas incluye también el número de asignaciones incorrectas de maestros para los estudiantes de inglés.

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes			
	06-07	07-08	08-09
<b>Asignaciones incorrectas de maestros para los estudiantes de inglés</b>	8	3	0
<b>Total de asignaciones incorrectas de maestros</b>	9	3	0
<b>Puestos vacantes de maestros</b>	0	0	1

## Examen de Aptitud Física de California

Cada primavera, todos los alumnos de 5º, 7º y 9º grado deben participar en el Examen de Aptitud Física de California (*Physical Fitness Test, PFT*). Este examen mide seis áreas principales de la aptitud física:

1. Capacidad aeróbica
2. Composición corporal
3. Fuerza abdominal
4. Fuerza de extensión del tronco
5. Fuerza de la parte superior del cuerpo
6. Flexibilidad

Con el fin de cumplir con los estándares físicos, los alumnos deben alcanzar un puntaje dentro de la Zona de Aptitud Física Saludable (HFZ) en las seis pruebas de aptitud física. Durante el año 2007-08, el 67.5% de los alumnos del 9º grado de esta escuela alcanzaron puntajes HFZ. Para obtener más información sobre el PFT de California, visite el sitio: [www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/).

## Consejeros académicos

<b>Número de Consejeros Académicos (FTE)</b>	4.0
<b>Porcentaje de alumnos por consejero</b>	486.75

## Asesores complementarios

El distrito ha agregado nueve asesores complementarios en escuelas secundarias con el fin de brindar apoyo intensivo a alumnos que han reprobado o se encuentran en riesgo de reprobado el Examen de Egreso de la Escuela Secundaria, así como para los alumnos que corren el riesgo de no graduarse debido a que no cuentan con la cantidad necesaria de créditos académicos.

## Resultados del examen de egreso de la escuela secundaria (CAHSEE) para todos los alumnos — Comparación de tres años

La tabla indica el porcentaje de alumnos que obtuvieron nivel proficiente o nivel avanzado en Artes de Lenguaje (inglés) y matemáticas.

Porcentaje de alumnos con nivel proficiente o avanzado						
	Artes de Lenguaje			Matemáticas		
	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08
<b>Escuela</b>	68.3%	67.3%	71.9%	75.0%	80.9%	78.9%
<b>Distrito</b>	53.4%	51.1%	59.0%	57.4%	61.4%	62.4%
<b>California</b>	51.1%	48.6%	52.9%	46.8%	49.9%	51.3%

## Resultados del examen CAHSEE por grupo de alumnos — Artes de Lenguaje (2007-08)

La siguiente tabla indica el porcentaje de alumnos, por grupo, que se ubicó en cada nivel de desempeño en Artes de Lenguaje (inglés) para el último período de evaluación.

Porcentaje de alumnos con nivel proficiente o avanzado			
Grupo	Artes de Lenguaje		
	No proficiente	Proficiente	Avanzado
<b>Todos los alumnos</b>	28.1%	55.2%	16.7%
<b>Hombres</b>	29.3%	59.0%	11.7%
<b>Mujeres</b>	26.7%	51.0%	22.4%
<b>Con desventajas económicas</b>	33.6%	53.5%	12.9%
<b>Estudiantes de inglés</b>	49.2%	47.1%	3.7%
<b>Alumnos con discapacidades</b>	88.5%	11.5%	0.0%
<b>Servicios de educación migratorios</b>	❖	❖	❖
<b>Afroamericanos</b>	❖	❖	❖
<b>Indios americanos o nativos de Alaska</b>	❖	❖	❖
<b>Asiáticos</b>	21.2%	57.8%	20.9%
<b>Filipinos</b>	❖	❖	❖
<b>Hispanos o latinos</b>	56.3%	40.2%	3.4%
<b>Nativos de las islas del Pacífico</b>	❖	❖	❖
<b>Blancos</b>	18.2%	66.7%	15.2%

❖ Cuando el total de alumnos examinados es de 10 o menos, el puntaje no se muestra en los datos estadísticos en esa categoría ya que el número de alumnos evaluados es muy reducido o para proteger la privacidad de éstos.

## Resultados del examen de egreso de la secundaria (CAHSEE)

El Examen de Egreso de la Escuela Secundaria de California (CAHSEE) se utiliza principalmente como un requisito para graduarse en California, pero los resultados del 10<sup>o</sup> grado también determinan el porcentaje de alumnos en tres niveles de desempeño (no proficiente, proficiente y avanzado) en Artes del Lenguaje (inglés) y matemáticas con el fin de calcular las designaciones del Progreso Anual Adecuado (AYP) requerido por la ley Ningún Niño Debe Quedarse Atrás (NCLB), Acta de 2001. Los resultados detallados del examen CAHSEE se pueden obtener en el sitio de Internet: <http://cahsee.cde.ca.gov/>. Nota: Cuando el total de alumnos examinados es de diez o menos, el puntaje no se muestra ya que éste es muy reducido para dar resultados estadísticos en esta categoría o para proteger la privacidad del estudiante.



## Resultados del examen CAHSEE por grupo de alumnos – Matemáticas (2007-08)

Esta tabla indica el porcentaje de alumnos, por grupo, que se ubicó en cada nivel de desempeño en matemáticas para el período de evaluación más reciente.

Porcentaje de alumnos con nivel proficiente o avanzado			
	Matemáticas		
Grupo	No proficiente	Proficiente	Avanzado
Todos los alumnos	21.1%	29.1%	49.8%
Hombres	20.8%	33.8%	45.4%
Mujeres	21.4%	23.8%	54.8%
Con desventajas económicas	24.3%	29.0%	46.7%
Estudiantes de inglés	34.0%	36.7%	29.3%
Alumnos con discapacidades	88.9%	7.4%	3.7%
Servicios de educación migratorios	❖	❖	❖
Afroamericanos	❖	❖	❖
Indios americanos o nativos de Alaska	❖	❖	❖
Asiáticos	10.9%	27.4%	61.7%
Filipinos	❖	❖	❖
Hispanos o latinos	58.6%	27.6%	13.8%
Nativos de las islas del Pacífico	❖	❖	❖
Blancos	18.2%	51.5%	30.3%

❖ Cuando el total de alumnos examinados es de 10 o menos, el puntaje no se muestra en los datos estadísticos en esa categoría ya que el número de alumnos evaluados es muy reducido o para proteger la privacidad de éstos.

## Finalización de cursos requeridos para UC/CSU (2007-08)

La tabla muestra durante el año más reciente dos medidas relacionadas con los cursos de la escuela que son requeridos para la admisión en la Universidad de California (UC) y la Universidad del Estado de California (CSU). Para obtener información detallada sobre la inscripción de los alumnos y la finalización de los cursos requeridos para la admisión en UC ó CSU, visite <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Admisión para la Universidad de California y la Universidad del Estado de California	
	Porcentaje
Inscripciones de alumnos en los cursos requeridos para la admisión en universidades UC/CSU	72.1%
Alumnos graduados que completaron todos los cursos requeridos para la admisión en universidades UC/CSU	40.3%

## Requisitos de admisión para las universidades públicas de California

### Universidad de California (UC)

Los requisitos de admisión para la Universidad de California (UC) están delineados en el Plan Maestro de Educación Superior de California. Éste requiere que un octavo de los estudiantes del estado, que tengan los promedios más altos, sean elegibles para estudiar en UC así como los estudiantes que vengán de colegios comunitarios que hayan completado satisfactoriamente ciertos cursos requeridos. Los requisitos se han establecido para garantizar que los alumnos seleccionados estén preparados para el trabajo escolar universitario. Para obtener información sobre los requisitos generales, visite la página: [www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html](http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html).

### Universidad del Estado de California (CSU):

La Universidad del Estado de California (CSU) utiliza tres factores para determinar la elegibilidad para la admisión: Cumplimiento de cursos específicos en la secundaria; calificaciones y resultados requeridos en cursos y exámenes específicos; y haberse graduado de la secundaria. Algunos planteles universitarios tienen estándares más altos para ciertas especialidades o carreras académicas y para los alumnos que viven fuera del área del plantel. Otras universidades del sistema CSU, dependiendo del número de alumnos que desean ingresar, tienen estándares más altos (criterios de admisión complementarios) para todos los solicitantes. La mayoría de los planteles del CSU utilizan las políticas de garantía de admisión que garantizan un lugar a todos los alumnos graduados de las secundarias o que son transferidos de colegios comunitarios revalidados por universidades CSU de la región. Para obtener mayor información sobre la admisión a CSU, visite la página: [www.calstate.edu/SAS/admreq.shtml](http://www.calstate.edu/SAS/admreq.shtml).

## Programas educativos de carreras técnicas

El programa de Educación para Carreras Técnicas (CTE) del Distrito Escolar Unificado de Garden Grove está alineado con los estándares requeridos por el estado. En el CTE los maestros siguen el modelo establecido del plan de estudios con cursos y programas que aumentan las habilidades académicas y técnicas de los estudiantes. Los maestros del CTE y del Programa Regional de Ocupación (ROP) trabajan en equipo para proporcionarles a los estudiantes opciones educativas y planes que les garanticen y muestren las mejores alternativas para continuar la educación superior. Los cursos del CTE y del ROP están revalidados con los colegios preuniversitarios para establecer un proceso que les permita obtener créditos como estudiantes de educación secundaria así como de dichas escuelas comunitarias.

Los alumnos inscritos en los cursos CTE reciben orientación y guía sobre carreras como parte de su instrucción. También tienen la oportunidad de concentrarse en mejorar el conocimiento de Artes del Lenguaje (inglés), matemáticas y ciencias, con el estudio y adquisición de los estándares del CTE. El programa CTE les ofrece a los jóvenes la oportunidad de adquirir un vocabulario altamente técnico que los ayuda con la lectura y las clases de Artes de Lenguaje en Inglés y que utilizarán tanto ahora como en un futuro. El objetivo de los cursos CTE es ofrecer contenidos académicos más rigurosos así como un buen desempeño en los estándares académicos estatales bajo un proceso de aprendizaje basado en la elaboración de proyectos. Con éstos los jóvenes aumentarán sus conocimientos académicos y obtendrán experiencias educativas más interactivas.

La competencia en el trabajo a nivel global requiere hoy en día empleados altamente capacitados que tengan la habilidad de cambiar de ocupaciones en la medida que las tendencias de los negocios se desarrollan y se crean nuevas oportunidades de trabajo. Las poblaciones especiales son el foco de atención del acta Carl D. Perkins para el Mejoramiento de la Educación Técnica y de Carreras (*Carl D. Perkins Career and Technical Education Improvement Act*) y se concentra en los problemas de igualdad entre hombres y mujeres para ocupar puestos no comunes en su género. En una de nuestras escuelas secundarias, existen planes de crear un equipo de mecánica automotriz compuesto totalmente de mujeres que participen en las competencias locales de éstos cursos. De esta manera se espera que las estudiantes entren a la fuerza laboral –especializada y altamente pagada- que solía ser dominada por los hombres.

La siguiente lista muestra las clases de CTE y ROP que ofrece nuestra escuela:

- Finanzas personales
- Contabilidad
- Aplicaciones de computación
- Introducción a los negocios
- Empresas y negocios pequeños
- Enfoque de carrera: negocios
- Alimentación
- Infancia (desarrollo)
- Desarrollo de los niños (UC)
- Video, gráficos y diseño de páginas de Internet (UC)
- Moda (tecnología)
- CSI (Investigación criminal)
- Justicia y crimen/procedimientos
- Medicina deportiva

## Participación en la Educación para Carreras Técnicas (2007-08)

Datos de participación en el programa de Educación para Carreras Técnicas (2007-08)	
Medida	Escuela
Cantidad de alumnos de 9° a 12° grado que participan en CTE	569
Cantidad de participantes que finalizaron el 12° grado	6
Porcentaje de alumnos en el 12° grado que finalizaron un programa de CTE y obtuvieron un diploma de la escuela secundaria	83%
Porcentaje de cursos de CTE que continúan o que están revalidados entre una escuela y las instituciones de educación post secundaria	30%

## Comité de asesoramiento de carreras técnicas

Para respaldar los programas de la CTE, el distrito celebra reuniones del Comité de asesoramiento de carreras técnicas con representantes de las siguientes profesiones y negocios:

- Veterinaria, tienda de mascotas y proveedores de cuidados de animales
- Empresas de servicios financieros y bancarios
- Promoción de ventas y comerciantes de especialidades
- Propietarios y gerentes de restaurantes y hoteles
- Servicios de comida/banquetes
- Cocineros
- Empresas de comercialización mundial
- Representantes de servicios de atención al cliente
- Contadores públicos certificados
- Empresas y negocios pequeños
- Proveedores de servicios de salud
- Técnicos en emergencias médicas
- Personal administrativo médico
- Proveedores de cuidado de niños y preescolar
- Técnicos en computación
- Técnicos de servidores y redes
- Jueces
- Abogados
- Profesionales de producciones de video y televisión

El director del ROP del distrito es el representante principal de este comité.

## Cumplimiento de los requisitos para la graduación de la escuela secundaria

Para recibir un diploma de la escuela secundaria, los alumnos de las escuelas públicas de California deben aprobar las secciones de Artes de Lenguaje (inglés) y matemáticas del Examen de Egreso de la Escuela Secundaria de California (CAHSEE). La tabla indica el porcentaje de alumnos, por grupo, que comenzó el año escolar 2007-08 en el 12<sup>o</sup> grado y que cumplieron con todos los requisitos locales y estatales de graduación del 12<sup>o</sup> grado, incluyendo la aprobación de ambas partes del examen CAHSEE o que recibieron una exención local o estatal. Por favor tome nota que los resultados de California no están disponibles. Para obtener información más detallada, visite: [www.cde.ca.gov/ta/tq/hs/](http://www.cde.ca.gov/ta/tq/hs/).

Cumplimiento de los requisitos para graduación de la escuela secundaria		
Grupo	Clase que se graduó en 2008	
	Escuela	Distrito
Todos los alumnos	97.1%	93.8%
Con desventajas socioeconómicas	95.5%	91.4%
Estudiantes de inglés	90.3%	82.2%
Alumnos con discapacidades	❖	66.9%
Afroamericanos	❖	❖
Indios americanos o nativos de Alaska	❖	❖
Asiáticos	97.5%	95.6%
Filipinos	❖	❖
Hispanos o latinos	93.2%	91.0%
Nativos de las islas del Pacífico	❖	❖
Blancos	❖	97.7%

❖ Cuando el total de alumnos examinados es de diez o menos, el puntaje no se muestra ya que el total de alumnos evaluados es muy reducido para dar resultados estadísticos en esta categoría o para proteger la privacidad del estudiante.

## Tasa de graduación y de alumnos que abandonaron sus estudios

La tabla muestra la información disponible de los índices de abandono y los índices de graduación de los alumnos durante un año escolar, correspondientes a la escuela, el distrito y el estado durante el período de tres años más reciente.

Tasa de graduación y de alumnos que abandonaron sus estudios									
	Escuela			Distrito			California		
	04-05	05-06	06-07	04-05	05-06	06-07	04-05	05-06	06-07
Tasa de deserción escolar (1 año)	0.2%	0.6%	0.2%	0.7%	0.8%	1.2%	3.1%	3.5%	4.4%
Tasa de graduación	99.2%	96.4%	98.3%	97.2%	95.8%	95.7%	85.0%	83.0%	79.5%

## Cursos del Programa Avanzado (2007-08)

La lista muestra los cursos del programa avanzado que se ofrecen en la escuela para cada materia. En nuestra escuela, el 5.6% de los alumnos se inscribieron en un total de 13 cursos avanzados AP (*Advanced Placement, AP*) que se ofrecieron. Para obtener información detallada sobre la inscripción de los alumnos en los cursos de AP, visite <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Cursos del Programa Avanzado (AP)	Total de cursos en la escuela
Informática	0
Inglés	2
Artes y Actuación	0
Lengua extranjera	1
Matemáticas	3
Ciencias	4
Ciencias Sociales	3
Todos los cursos	13

## Programa de Intervención Federal

Programa de Intervención Federal		
	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento (PI)	No en PI	En PI
Primer año en el Programa de Mejoramiento	✧	2008-09
Año en el Programa de Mejoramiento	✧	Año 1
Cantidad de escuelas identificadas para el Programa de Mejoramiento		5
Porcentaje de escuelas identificadas para el Programa de Mejoramiento		7.5%

✧ No es aplicable. Esta escuela no está en el Programa de Mejoramiento (PI).

## Información de los salarios del distrito en el período 2006-07\*

Información de los salarios del distrito		
Rango	Distrito	Distrito de tamaño similar
Salario de un maestro principiante	\$47,432	\$40,721
Salario de un maestro de medio rango	\$76,772	\$65,190
Salario máximo de un maestro	\$92,656	\$84,151
Salario promedio del director (Escuela primaria)	\$105,055	\$104,476
Salario promedio del director (Escuela intermedia)	\$116,160	\$108,527
Salario promedio del director (Escuela secundaria)	\$126,152	\$119,210
Salario del superintendente	\$233,203	\$210,769
% del presupuesto para los sueldos de los maestros	43.3%	39.9%
% del presupuesto para los sueldos del personal administrativo	4.1%	5.5%

\* El Departamento de Educación de California proporcionó la información fiscal más reciente.

## Información financiera para el 2006-07\*

Datos financieros de la escuela		
Total de gastos por alumno	Gastos por alumno de fuentes restringidas	Gastos por alumno de fuentes no restringidas
\$7,701	\$2,197	\$5,503

Datos de comparación financiera		
	Gastos por alumno de fuentes no restringidas	Sueldo promedio de los maestros
Escuela	\$5,503	\$76,053
Distrito	\$5,201	\$74,404
Estado	\$5,300	\$65,008
Diferencia porcentual entre la escuela y el distrito	5.50%	2.17%
Diferencia porcentual entre la escuela y el Estado	3.70%	14.52%

## Programa de Intervención Federal

Las escuelas que reciben fondos del Título I pueden ingresar al Programa de Mejoramiento (*Program Improvement, PI*) si no alcanzan el Progreso Anual Adecuado (AYP) en dos años consecutivos en la misma área de contenido (Artes de Lenguaje en inglés o matemáticas) o sobre el mismo indicador (API ó tasa de graduación). El grado de intervención aumenta por cada año adicional que la escuela no alcance el nivel AYP requerido. La tabla adyacente muestra el estado del mejoramiento del programa para la escuela y el distrito. Para obtener información más detallada, visite el sitio: [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay).



**Informe de Responsabilidad Escolar (School Accountability Report Card, SARC):** Para obtener más información sobre las escuelas y los distritos de California, visite DataQuest en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest>. DataQuest es un servicio en línea que brinda reportes de responsabilidad escolar, datos de exámenes, matriculación, graduados, abandonos, inscripción en cursos, contratación de personal e información relacionada con los estudiantes de inglés. Todos los datos son precisos hasta febrero de 2009.